



НОЯБРЬ 2010 / NOVEMBER 2010
ДОМОДЕДОВО
МОСКОВСКИЙ АЭРОПОРТ

ЖУРНАЛ ДЛЯ АВИАПАССАЖИРОВ • ВАШ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР • DOMODEDOVO INFLIGHT MAGAZINE • YOUR PERSONAL COPY

Shanghai: Looking into the Future

ШАНХАЙ

взгляд в будущее

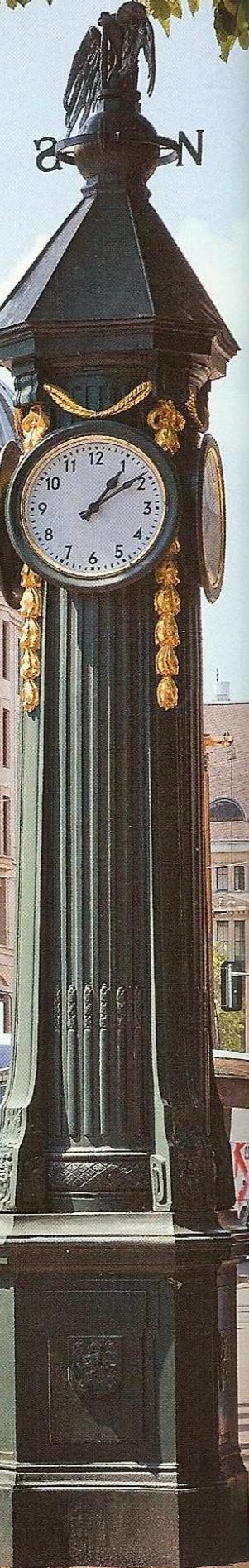


Григорий Шушурин

МЕДИЦИНА ПЯТЬ ЗВЕЗД

14-4

111



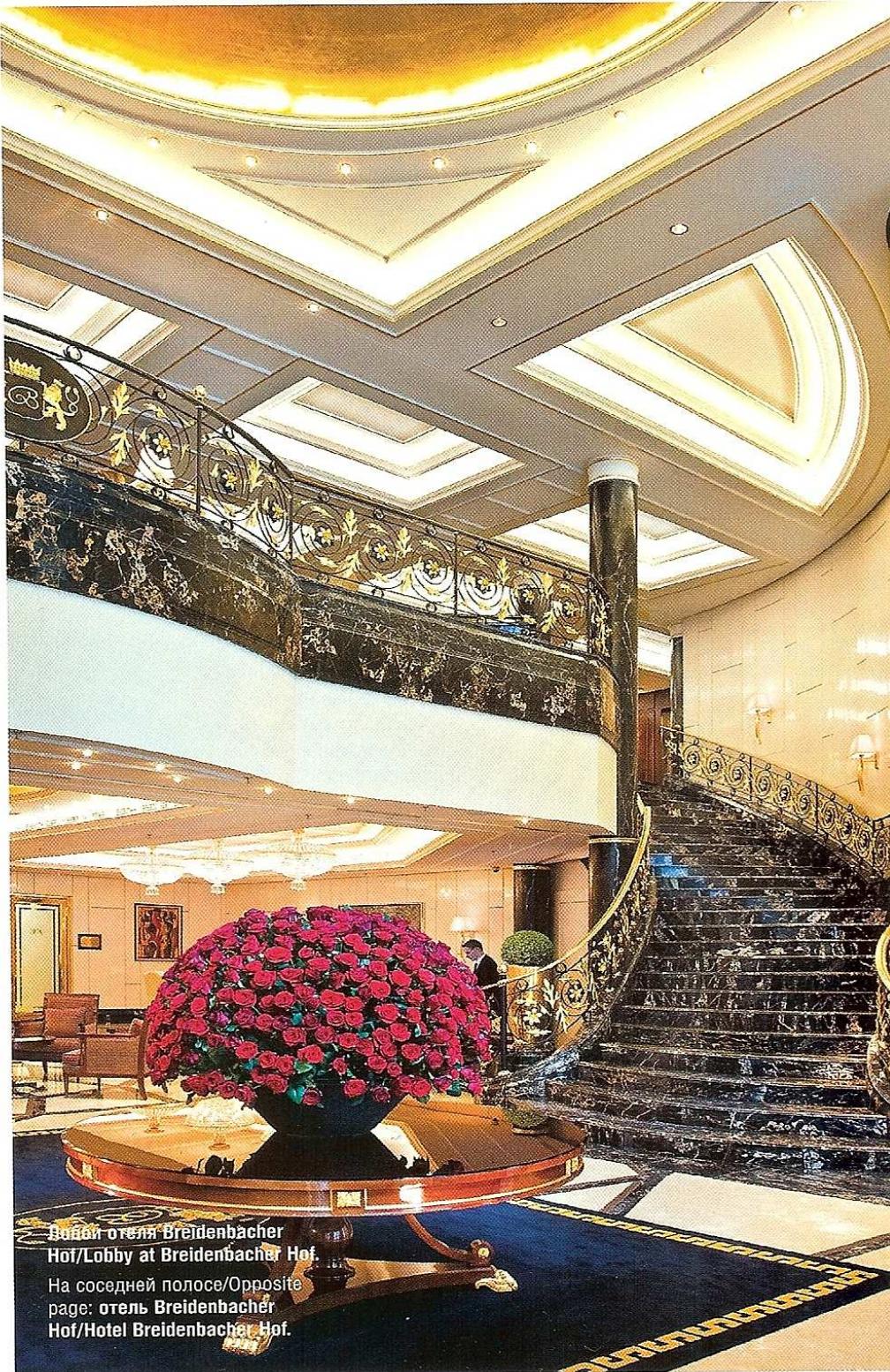
На западе Германии, у излучины Рейна, расположен один из самых удивительных городов страны – Дюссельдорф. Здесь органично сочетаются казалось бы несовместимые вещи. Например, отель и медицинский центр. Подобные «парадоксы» придают Дюссельдорфу особый шарм и колорит.

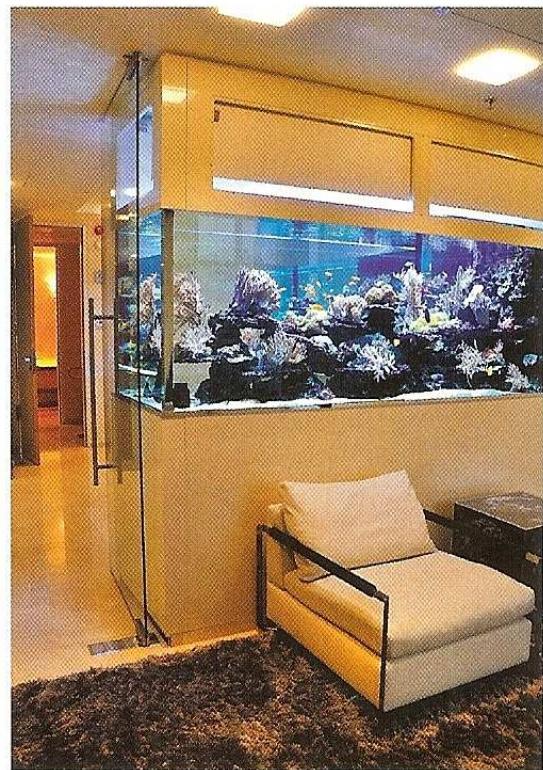
Расположенный в Рейнско-Рурском регионе – самой густонаселенной промышленной части Германии, Дюссельдорф занимает первое место по качеству жизни в стране и пятое в мире. Типичный немецкий город, он обладает совсем не биргерским духом – здесь до утра открыты кафе и бары, а количество культурных событий превышает среднее по Германии. Недаром лозунг дюссельдорфцев: «Живи и дай жить другим».

Как у близких друзей

В Дюссельдорфе всегда рады гостям. В городе более 160 отелей. Одна из лучших гостиниц – Breidenbacher Hof, в интерьерах которой, как принято в Дюссельдорфе, гармонично соединились традиционный и современный стили. В 2008 г. она была включена в сеть отелей Capella Hotel, возглавляемых легендарным Хорстом Шульце, в свое время создавшим цепочку Ritz-Carlton. Отель-легенда Breidenbacher Hof был открыт в 1812 г. известным в то время предпринимателем Вильгельмом Бранденбахером для того, чтобы обеспечить ночлег самым имеющим и благородным гостям Дюссельдорфа – в то время быстроразвивающегося торгового города на Рейне. Построенный во времена царствования Наполеона в имперском стиле, отель стал любимым местом отдыха царствующих особ, представителей высшего общества, знаменитых деятелей искусства, влиятельных политиков. В числе его гостей – русский император Александр II, премьер-министр Великобритании Уинстон Черчилль, шах Ирана, композитор Роберт Шуман. Отель стал не только местом проживания высоких гостей, но и местом времяпрепровождения местной аристократии. Престиж его был так высок, что однажды в гостиничный ресторан не пустили уроженца этого места величайшего немецкого поэта Генриха Гейне – за «длинные волосы и неподобающую одежду».

Сменявшие друг друга собственники Breidenbacher Hof старались сохранить имперское величие и статус главного отеля города. Когда он перешел под управление Capella Hotels and Resorts, новые владельцы изучили результаты маркетинговых исследований о предпочтениях часто путешествующих персон. И вот что выяснилось: с одной стороны, гостей привлекает комфорт и шикарный вид здания, с другой – им нравится индивидуальное обслуживание и уют, присущие маленьким семейным гостиницам.





Самая яркая страница в истории Breidenbacher Hof, A Capella Hotel – открытие в отеле частных медицинских учреждений: клиники пластической и эстетической хирургии Pearl of Aesthetic и клиники превентивной медицины Preventicum.



Ведущий специалист клиники Pearl of Aesthetic доктор Владимир Мясников/Leading specialist at the Pearl of Aesthetic clinic, Dr. Vladimir Myasnikov.

Вверху/Топ: процедурный кабинет и приемная в клинике Pearl of Aesthetic/Procedure and reception rooms at the Pearl of Aesthetic.

В результате было решено сохранить историческое наследие отеля (роскошь, аристократизм и величественный внешний вид) и совместить его с современным сервисом самого высокого уровня, в котором во главу угла поставлены новейшие сервисные технологии, индивидуальный подход и предвосхищение разнообразных требований постояльцев. Сайрус Хайдериан, генеральный менеджер отеля, сформулировал идеологию Breidenbacher Hof так: «Мы не говорим нашим гостям, что это их второй дом, мы говорим, что у нас они живут, как у близких друзей». В создании комфорта не бывает мелочей. Это и гостиная, в которую, в отличие от лобби, могут попасть только гости отеля: отдохнуть, почитать газеты или книги, выпить кофе или чай. И «персональный помощник», который готов ответить на все ваши вопросы, дать совет или помочь решить проблему, заказать для вас билеты на оперу, на выставку или концерт. Стоит вам поселиться в отеле, и не только «персональный помощник», но и все сотрудники будут знать ваше имя и ваши предпочтения. Продолжая идею совмещения разных стилей, было решено превратить гостиничный ресторан высокой кухни в Brasserie 1806 – ресторан с более непринужденной обстановкой: включить в меню как изысканные блюда (икра, ома-

ры, стейки из говядины из Небраски), так и местную кухню, кстати, не менее вкусную (суп из бычьих хвостов, теплый картофельный салат или фрикадельки с соусом из трюфелей). Даже расположение отеля таково, что он объединяет две совершенно разные части Дюссельдорфа – район «Ко», или Кенигсаллее, где обосновались самые дорогие в Германии бутики, и район старого города («Альтштадта»), на улочках которого расположены более демократичные магазины, невообразимое количество пивных, кафе, баров и ресторанов.

Строго конфиденциально

Однако самым смелым и интересным было решение открыть в отеле два частных медицинских учреждения: Pearl of Aesthetic – клинику пластической и эстетической хирургии и Preventicum – клинику превентивной медицины. Это решение было принято также на основе маркетинговых исследований и опыта работы компании Doctor Germany, которая, в частности, специализируется на медицинском обслуживании и сопровождении в Германии иностранцев. ФРГ одна из немногих стран, пользующихся популярностью среди обеспеченных жителей других государств, которые хотят пройти курс обследования или лечения. Это связано как с

by Grigory Shushurin

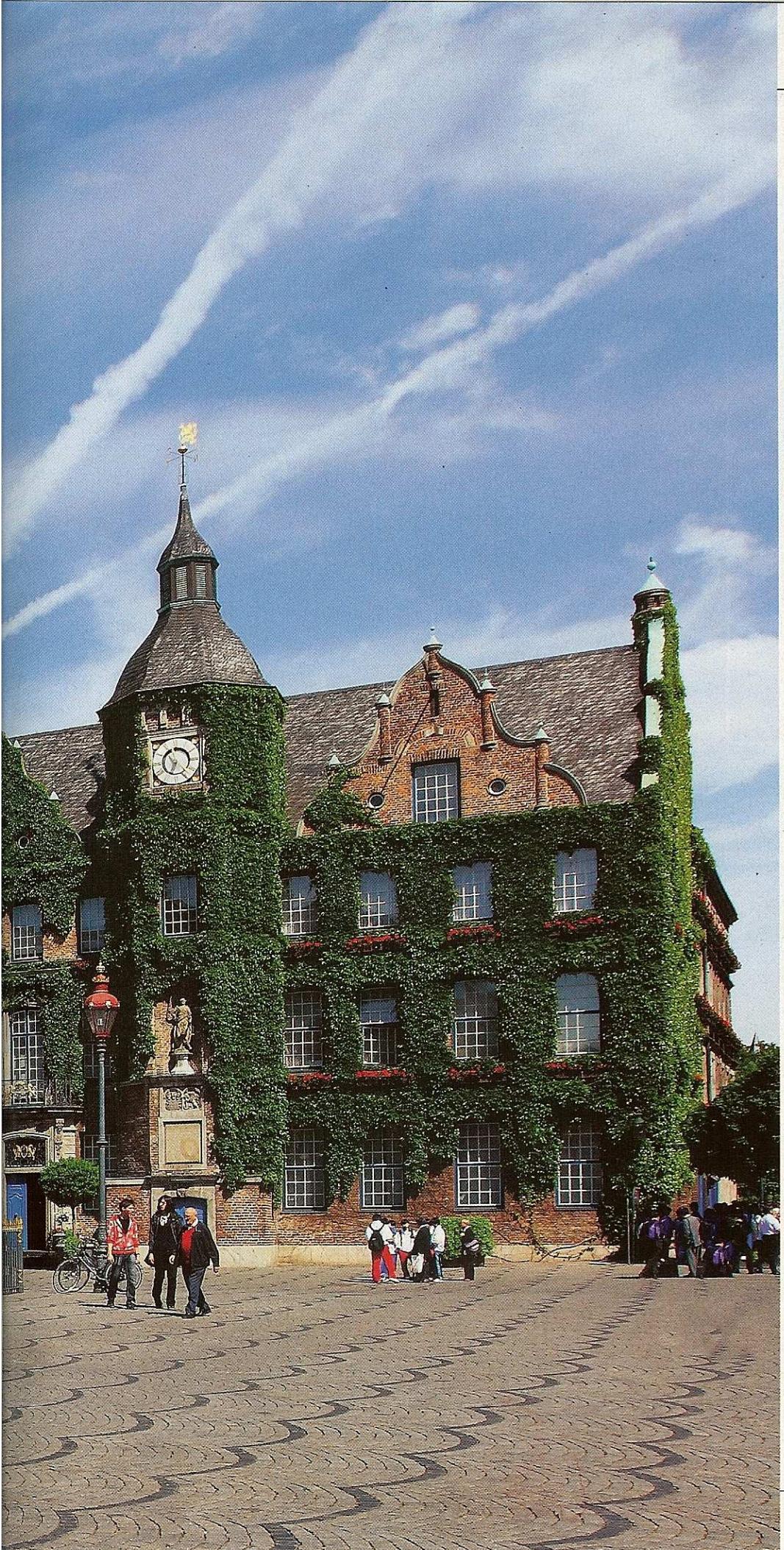
Located in the most densely populated industrial part of Germany, Duesseldorf ranks first in the quality of life in Germany, and fifth in the world, while the number of cultural events is higher than elsewhere in the country. To accommodate numerous guests, the city offers the services of more than 160 hotels. One of the leading, Breidenbacher Hof, opened in 1812, and in 2008 joined the Capella Hotel chain. The new owners decided to preserve the hotel's historical heritage: its luxury, aristocratic character and majestic appearance, combining it with top-level service, the latest technologies, and an individual approach to clients' needs. The hotel's boldest decision, however, was to open two private medical institutions under its roof: Pearl of Aesthetic for plastic and esthetic surgery, and Preventicum, a clinic of preventive medicine. Having a medical center on the hotel's premises helps to solve several problems: this guarantees the confidential character of treatment, makes it possible to carry out medical tests and treatment during a short period of time, and provides comfortable conditions for patients during the pre-surgery period and after surgery. The guests can get to any clinic from their room by a special corridor, bypassing the hotel's public areas. One of the clinic's greatest advantages is an opportunity for patients to stay with their relatives or people who accompany them. The Pearl of Aesthetic does plastic surgery, micro transplantation, esthetic dentistry, and surgery on vessels. The clinic of preventive medicine, headed by well-known cardiologist Prof. Dr. Dietrich Baumgart, provides checkups even before the first signs of an illness. One of the clinic's major advantages is its well-developed coordination with other German hospitals.



Своим обликом Дюссельдорф обязан курфюрсту Иоганну Вильгельму II Пфальц-Нойбургскому, покровительствовавшему скульпторам, живописцам и архитекторам.

высоким уровнем подготовки немецких врачей, так и с применением последних научных достижений в области медицины и самого современного оборудования, разработанного в Германии. Но даже при немецкой четкости организации диагностики и лечения пациенты в крупных клиниках сталкиваются с проблемами, которые легко решаются, когда медицинское учреждение располагается в отеле. Это и конфиденциальность, и возможность проводить исследования и лечение в предельно короткие сроки, и максимально комфортные условия во время диагностического периода или после операции. В Breidenbacher Hof можно пройти в любую клинику из своего номера по специальному коридору, минуя общественные зоны отеля, что очень важно при проведении косметических операций. Одно из самых важных преимуществ клиник в отелях перед лечением в обычных госпиталях – возможность проживать вместе с родственниками или сопровождающими людьми. В клинике эстетической и пластической хирургии проводят всевозможные операции: по пластике, микротрансплантации, на сосудах и эстетической стоматологии. В клинике превентивной медицины, которую возглавляет доктор Дитрих Баумгарт, известный в Германии врач-кардиолог, можно провести обследование организма

еще до появления признаков болезни, так называемый check-up. На основе его результатов доктор может не только подтвердить или опровергнуть уже имеющиеся диагнозы, но и составить прогноз состояния здоровья пациента, а также указать на «слабые» места и дать рекомендации по профилактике заболеваний. Доктор Владимир Мясников, один из ведущих специалистов клиники, считает, что превентивные методики позволяют выявить до 90% возможных в будущем или только зарождающихся проблем. Регулярное проведение check-up может значительно снизить риск возникновения серьезных заболеваний и сократить стоимость лечения, поскольку правильный диагноз будет поставлен на начальной стадии болезни. Стандартная процедура check-up занимает 3 дня, но можно провести и экспресс-диагностику – в течение 24 часов, что особенно удобно в том случае, если вы оказались в отеле по другим делам, но захотели пройти обследование. Одно из важных достоинств клиники – наложенная связь с другими врачами и больницами Германии, что позволяет при необходимости получить помощь лучших специалистов страны. Клиники в отелях – новое слово в индустрии медицинских услуг, завоевывающее все большую популярность во многих странах мира, в том числе и в России.



Почему именно Дюссельдорф? Да потому, что здесь невероятно чистые улицы, разумные цены, неизменно приветливые жители, прекрасный шопинг и насыщенная ночная жизнь. Главный плюс в том, что вы не уехали далеко от городской жизни, но она стала гораздо спокойнее и приятнее, чем в мегаполисах вроде Москвы или Нью-Йорка. Недаром все звезды, у которых концерты запланированы в этой части Германии, а также в соседних городах Голландии и Бельгии, во время туров останавливаются в Дюссельдорфе. А именно в знаменитом Breidenbacher Hof, а Capella Hotel, где находится лучший ресторан в городе — Brasserie 1806 и признанный лучшим во всей Германии Capella Bar. Здесь любят бывать певица Пинк и музыканты из Depeche Mode, а любители музыки потяжелее с удовольствием вспоминают, как встречались за завтраком с вечно молодыми рокерами из AC/DC. Многие гости мудро выбирают дату поездки в Дюссельдорф таким образом, чтобы остаться на уик-энд. Улочки Старого города наполняются людьми, и, даже если вы спокойно относитесь к пиву и сосискам, вас тянет присоединиться к веселым немцам, уютно расположившим-

“*Звезды, у которых концерты проходят в этой части Германии, останавливаются в Дюссельдорфе*

ся за столиками пивных баров с огромными кружками и гигантскими порциями вкусной домашней еды (если вы на диете, не заказывайте в Германии больше одного блюда — не осилить). Сидя в ресторане, можно часами наблюдать за прохожими: мужчина в костюме спешит, видимо, на деловую встречу, дама в норковой шубке выгуливает болонку, а вот человек в рваных джинсах и с серьгой в носу обсуждает новую немецкую группу. О безопасности и невероятно вежливых водителях в Дюссельдорфе говорит тот факт, что здесь даже утки с утятами не боятся переходить центральную улицу Königsallee, направляясь неизвестно куда из близлежащего пруда. Обычное дело! И для велосипедистов здесь настоящий рай: есть аккуратно выделенные дорожки, и ни один автомобилист не посягнет на эту территорию. Хватит одного дня, чтобы осмотреть небольшой центр города и прогуляться по набережной Рейна. Но если вам по душе антикварные магазины с украшениями и мебелью, то может не хватить и недели. Есть в Дюссельдорфе и несколько современных ►

ДЮССЕЛЬДОРФ

Тихое место

Даже самые беззаботные люди на свете иногда устают от беспорядка и суеты. Даже самым веселым и энергичным порой хочется спокойствия и размеренности. В такие моменты и стоит планировать свое путешествие по Германии, начать которое советуем с чудесного города на реке Рейн



Ресторан Brasserie 1806 – место встречи бизнесменов, суперзвезд и местных интеллектуалов



OK! рекомендует

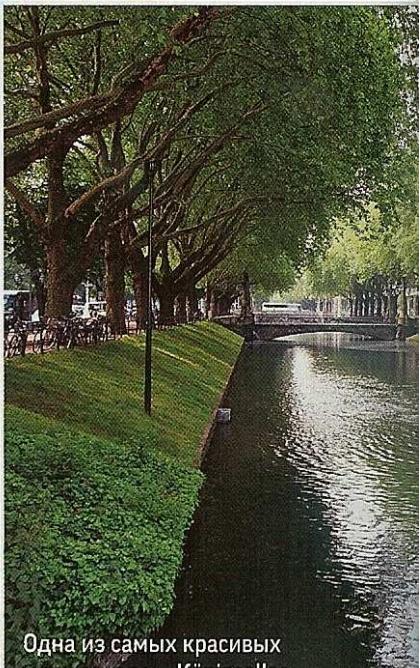
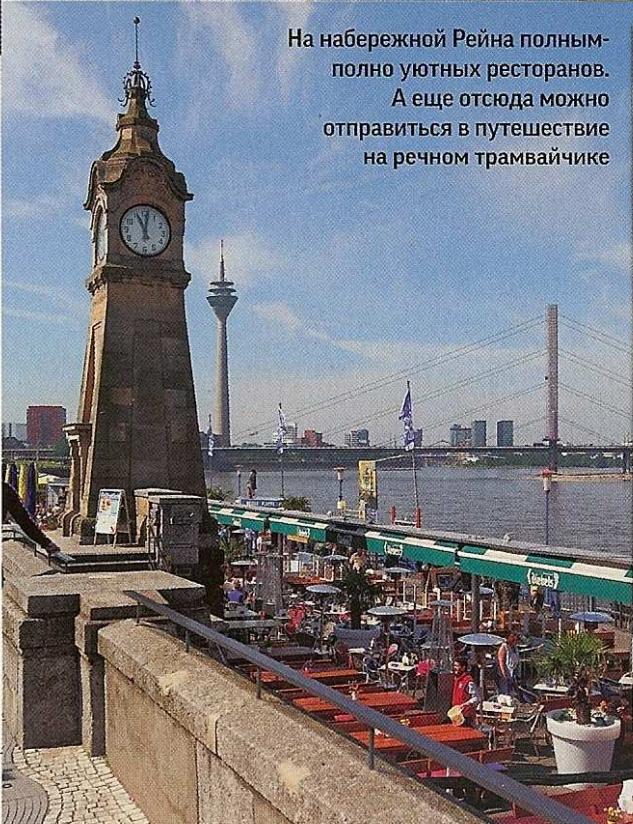
✓ Как добраться Чтобы проникнуться немецкой четкостью, порядком и дисциплиной, бронируйте прямые рейсы до Дюссельдорфа у немецкой авиалегенды Lufthansa, где сервис эконом-класса похож на обслуживание бизнес-класса многих других авиакомпаний.

✓ Где поужинать В ресторане Brasserie 1806 вам подадут самые изысканные блюда высокой кухни, но даже устриц и трюфелей на тарелке будет гораздо больше, чем в аналогичных парижских заведениях, – ведь вы в Германии.

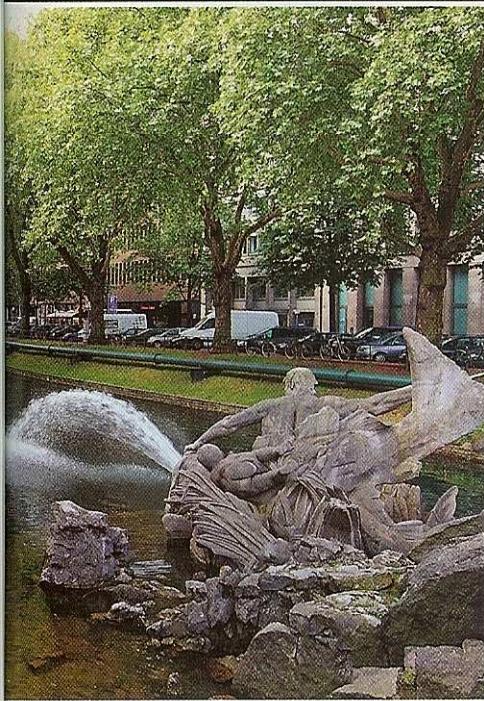
✓ На чем сэкономить В Дюссельдорфе есть вполне приличные отели с просторными номерами, хорошим завтраком и ценой не выше 70 евро в сутки, что абсолютно невозможно найти в Амстердаме, Париже или Лондоне. На сытный и вкусный ужин на двоих с вином или пивом здесь можно потратить от 50 евро, что также выгодно отличает Дюссельдорф от остальных европейских центров шопинга. Рекомендуем отправиться сюда во время зимних распродаж. Немцы честны, когда обещают скидки, – здесь, в отличие от многих московских магазинов, сначала не накручивают цену вдвое, чтобы затем снизить ее в полтора раза, – в Дюссельдорфе можно купить вещи с настоящей скидкой – в 40–70%.

В Breidenbacher Hof, a Capella Hotel устраиваются самые красивые party в честь Дня святого Валентина

На набережной Рейна полно уютных ресторанов. А еще отсюда можно отправиться в путешествие на речном трамвайчике

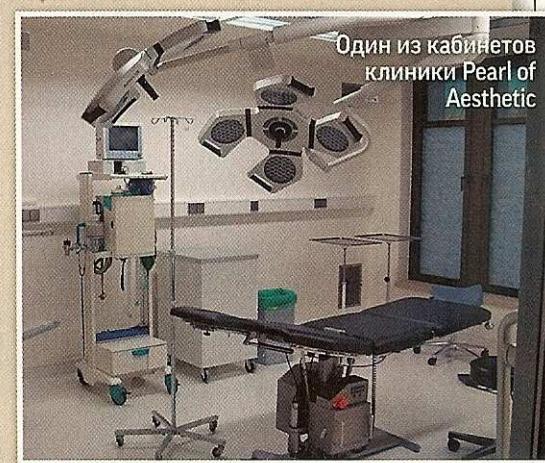


Одна из самых красивых улиц города – Königsallee



мебельных центров, цены в которых чуть выше, чем в Ikea, а вот качество и дизайн — на высоте. Можно взять машину напрокат и отправиться в ближайший аутлет брендовой одежды Designer Outlet Roermond с бутиками Armani, Prada, Gucci, Burberry и другими, более демократичными марками. Он находится на территории Голландии, но на машине дорога из Дюссельдорфа займет не более часа. В этом еще одна прелесть Дюсселя, как ласково называют город немцы: отсюда рукой подать до многих городов, включая ближайший Кельн с его невероятным по красоте Kölner Dom — собором, который каждый день посещает не менее 30 000 человек. Правда, жителям Дюссельдорфа не стоит рассказывать о своей поездке в Кельн: жители этих городов не слишком любят друг друга и вечно соперничают, даже в вопросе о самом вкусном пиве или штруделях...

OK!



Один из кабинетов клиники Pearl of Aesthetic

Клиника

Частенько у входа в Breidenbacher Hof, а Capella Hotel можно заприметить папарацци, которые охотятся за Уитни Хьюстон или за кем-нибудь из голливудских кинодив, которые останавливаются здесь ради посещения лучших в Германии медицинских центров — Preventicum и Pearl of Aesthetic. Впрочем, горе-фотографы часто остаются ни с чем, ведь у клиники существует хорошо охраняемый черный ход. Многие немецкие суперзвезды именно здесь решались на свою первую в жизни пластическую операцию. Неспоримый плюс клиники — ее расположение в отеле. Вы можете пройти лечение, а уже через пару часов или дней, в зависимости от вашего состояния, перейти по коридору в свой номер. Помимо высококлассного лечения, клиника специализируется на комплексном обследовании, ведь в Германии все больше людей начали наконец понимать значимость превентивной медицины. Ведущие профессора клиники Дитрих Баумгарт и Владимир Мясников убеждают, что лучше потратить три дня в своей жизни для полного медицинского обследования, чем потом тратить время и деньги на лечение болезни, которую можно было предотвратить. Кардиологическое, гастроэнтерологическое, ортопедическое, рентгенологическое и комплексное лабораторное — все эти обследования можно пройти в одном месте.

Владимир Мясников

Дитрих Баумгарт

ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ АБАК-ПРЕСС

МОСКВА СЕНТЯБРЬ 2010

Shopping guide

В ГЛАВНЫХ
РОЛЯХ

объемное пальто
леопардовые ботильоны
сумка-саквояж

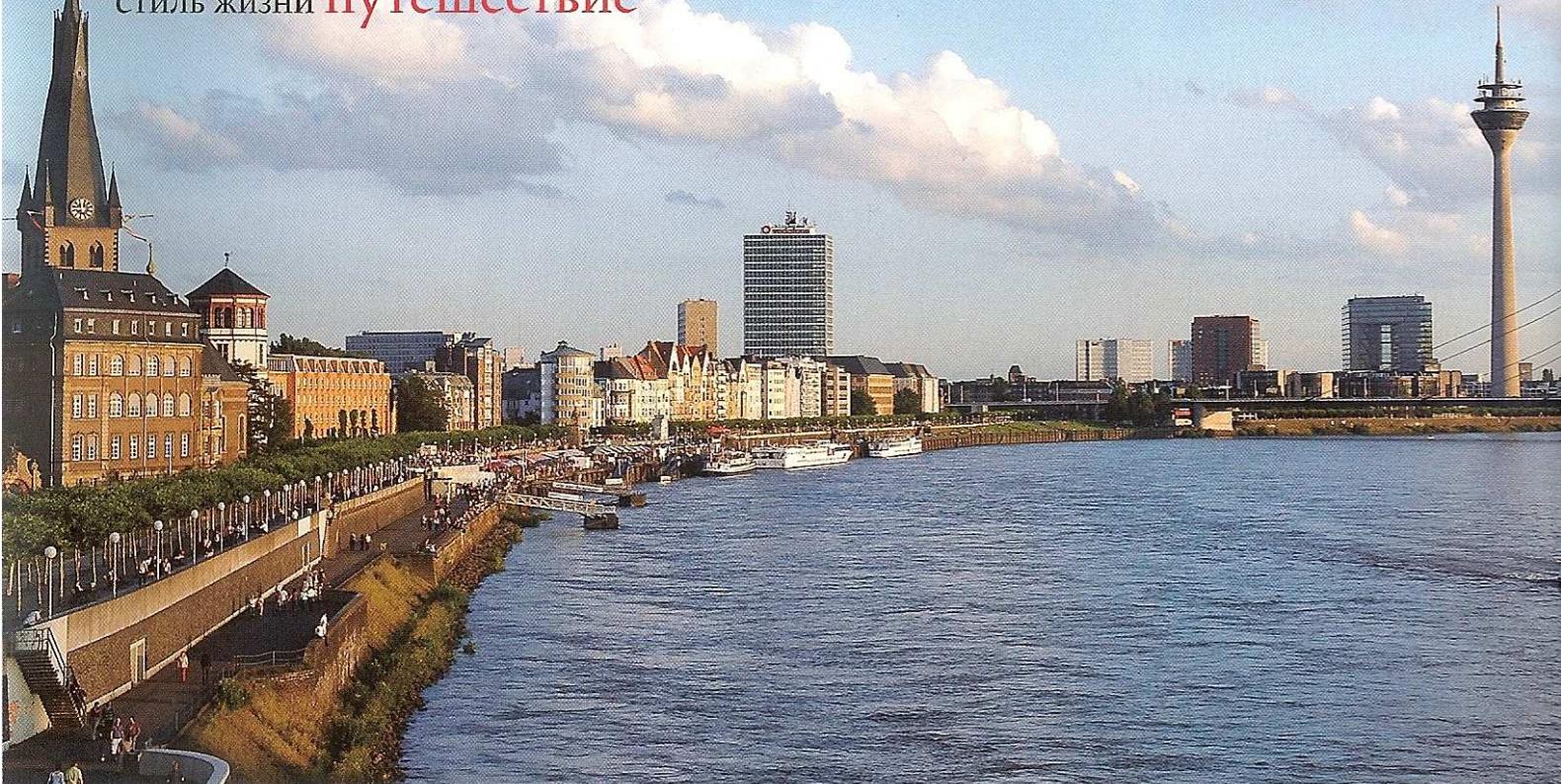
25

РЕЦЕПТОВ
МОЛОДОСТИ
ВСЕ НА ПРОБЫ!

ГОЛИВУД
РУЛИТ
Cadillac CTS
возвращается

МОДНЫЕ
ПРЕМЬЕРЫ

РЕДАКЦИОННО-ИНФОРМАЦИОННОЕ ИЗДАНИЕ



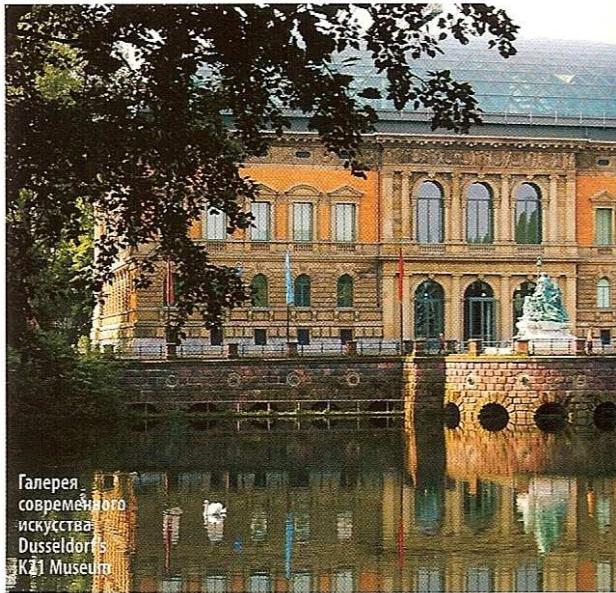
СВОБОДНЫЙ ВОЗДУХ ВЕСТФАЛИИ

Начинается сезон уикэндов и экскурсий. Выбираем европейские города по принципу удобного перелета, хороших цен и интересных маршрутов. Дюссельдорф соответствует всем этим критериям. Текст: Геннадий Рублев

Если в Дюссельдорф, то непременно на Lufthansa: это самый удобный вариант перелета для тех, кто едет в Германию на выходные. В пятницу самолет приземлится в международном аэропорту Дюссельдорфа, главном городе Вестфалии, который раскинулся на правом берегу Рейна. Поездка из аэропорта в город занимает 15 минут. На подъездах к центральной части Дюссельдорфа, можно чуть-чуть приоткрыть окно и начать дышать воздухом свободы. Свободы от работы, забот и вообще всего, что происходило с тобой еще три часа назад дома. Программа-минимум: обратно

нужно привезти посвежевшую от новых впечатлений голову, багаж fashion-трофеев и что-нибудь из гастрономических специалитетов. Приступаем! Дюссельдорф делится на несколько частей. Его основные места силы расположены в Старом городе (Альтштадт) и ультрасовременной зоне Media Harbor. Начнем с Альтштадта. Днем тут приятно прогуляться пешком, впитать атмосферу старого Дюссельдорфа и заглянуть на Кенигсallee – отличное место для шопинга, где в угрожающих для бюджета количествах представлены магазины мирового уровня.

А ближе к вечеру – начать дегустацию местного сорта



Галерея
современного
искусства
Düsseldorf's
K21 Museum



Панорама
Дюссельдорфа
с видом на
Рейнскую башню



Отель Breidenbacher
Hof, a Capella Hotel
на Королевской
аллее



Пивная Brauhaus в
Старом городе

пива «Альт» от трех ведущих пивоварен Füchschen, Schumacher и Uerige. Для этого здесь есть примерно 260 ресторанов и кафе, а сам район неофициально называют «Самая длинная барная стойка в мире». Понятно, что в Media Harbor и к прочим объектам современной архитектуры и искусства мы отправимся на следующий день. Вряд ли посещение музея современного искусства Dusseldorf's K20 Museum может подействовать



Ликер Killepitsch

лучше SPA или прохладной бутылки свежего пенного, но идти надо. В Dusseldorf's K20 Museum регулярно выставляют самых важных художников: от Пикассо до Сары Моррис и Йозефа Бейю. После них стоит отправиться в знаменитый Filmmuseum, чтобы отдать должное важнейшему из искусств. В промежутке можно подняться на Рейнскую башню Рейнтурм и заглянуть в бар на ее макушке. Он называется Rheinturm Top 180: бонусом к напиткам будет шикарная панорама окрестностей.

Дворец и парк Бенрат (Schloss Benrath) с его эталонным барокко, как заключительный этап образовательной программы, переносится на воскресение или следующий визит на родину Генриха Гейне. Уик-энд заканчивается в Et Kabüffke, старинном баре, где подают местный специалист Killepitsch. Рюмка хорошо охлажденного ликера заставляет широко улыбнуться и окончательно убедиться в том, что ты продышался и готов вернуться домой.

ЯВКА ОБЯЗАТЕЛЬНА:

ОТЕЛЬ Breidenbacher Hof, a Capella Hotel, Königsallee, 11; +49 211 160 90909, www.breidenbacherhofcapella.com; от 250 евро/сутки.

Остановиться лучше всего здесь. Во-первых, отель находится на центральном бульваре города Königsallee (Королевской аллее). В шаговой доступности – первоклассные бутики, рестораны и культурные объекты. Во-вторых, этот современный роскошный отель с богатым историческим наследием, предлагает гостям индивидуальный сервис и готов выполнить любое ваше желание. За исполнение которых, кстати, будет отвечать ваш личный ассистент.



Лобби отеля
Breidenbacher Hof,
a Capella Hotel

РЕСТОРАН The Brasserie 1806, Königsallee, 11; +49 211 160 90 500

Находится в отеле Breidenbacher Hof, a Capella Hotel. Блюда традиционной немецкой и международной кухни пользуются популярностью как у гостей отеля, так и у горожан. Фрау и бюргеры приходят сюда вместе с детьми, молодежь назначает здесь встречи друзьям и любими. Для тех, кто хочет поужинать в более интимной атмосфере, здесь есть специальная комната – Private Dining Room.



Ресторан
The Brasserie 1806

КЛИНИКИ Pearl of Aesthetic и Preventicum Königsallee, 11; +49 (0) 211 171607-0

Расположенная под одной крышей с отелем Breidenbacher Hof, Pearl of Aesthetic специализируется на эстетической и пластической медицине. Preventicum – частная практика с семилетней историей, специализируется на кардиоисследованиях и превентивной медицине. Если вы намерены заняться здоровьем и внешностью, лучшего места, чем отель Breidenbacher Hof тоже не найти. Здесь работают мировые светила медицины: Мальте Вильнов, Братислав Матежик, Дирих Баумгарт и Владимир Мицников.



Клиника
Pearl of Aesthetic

Как добраться: авиакомпания Lufthansa – рейс Москва-Дюссельдорф-Москва.

В сентябре билет можно купить за 2700 руб., не включая налогов и сборов. www.lufthansa.com

TOP OF THE TOPS

DÜSSELDORF

HILDEN · LANGENFELD · METTMANN · RATINGEN



Mode

Die Harmonie
der Gegensätze

Purer Luxus

Zeit für Geschenke

Kunst

Albert Watson-Retrospektive

Der verbotene Blick
auf die Nacktheit

Reisen

Kroatien – die „Rote Insel“
Hotels – einmal anders

Special

Gesund und munter

Ausgabe 3 · 27. Jahrgang
Herbst 2008 · 4,- €

G 14309

01003



4 194988 504004

www.top-magazin-duesseldorf.de

Doctor Germany

Düsseldorfer Ärzte international

Основанный в 1991 г. координационный центр диагностики и лечения зарубежных пациентов в Германии даст Вам реальный шанс для сохранения здоровья и продления жизни.

Фундаментальные обследования на основе новейшей современной техники, клинические, реабилитационные и превентивные концепции в русле последних достижений мировой медицины – вот уровень, гарантированный Центром.

Принципиальный приоритет: организацией и контролем терапии больных в **Doctor Germany** занимаются исключительно профессионалы, врачи, а не дилетанты от медицины, как это теперь широко практикуется. Обследование и лечение пациентов осуществляется на базе ведущих университетских клиник и приватных центров Германии, а также в Цюрихе и Нью-Йорке.

Разработанная в Центре индивидуальная программа **Check-up** распознаёт болезни ещё до их проявления, применяя новейшие методы исследований, даже ещё в Европе не столь распространённые: подвижные или трёхмерные МРТ и КТ изображения, гентесты, нанотехнология, биотехническая медицина, к примеру, для профилактики и раннего выявления рака, почечной недостаточности, атеросклероза.

Точность диагностики и эффективность лечения с **Doctor Germany** – результат партнёрства с ведущими институтами и клиниками, специализированными диагностическими и лечебными центрами. К последним относятся, например, находящиеся в Дюссельдорфе:

Объединённая приватная клиника общей и превентивной медицины и клиника эстетической стоматологии

Др. Владимир Мясников (руководитель клиники и координатор центра **Doctor Germany**), др. Ф. Главар, др. Б. Тиммершайд.

Общие аспекты аллергологии, иммунологии, диагностика внутренних болезней.

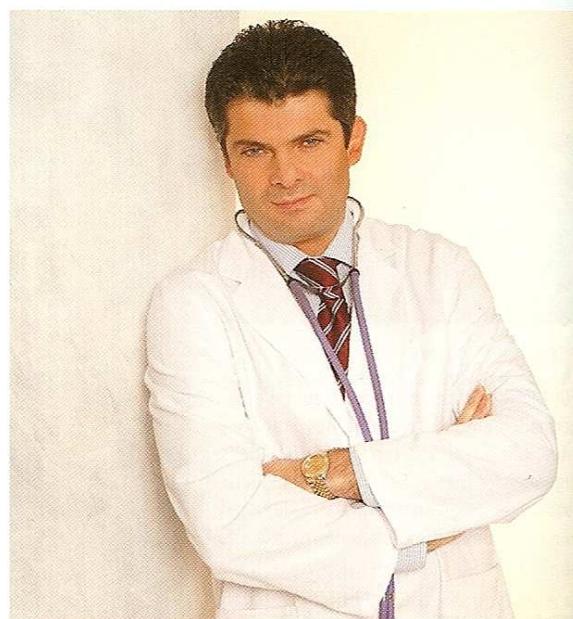
Расширенные биохимические и физические лабораторные исследования. Определение эндокринного, карциогенного, иммунного, витаминного статусов. Профилактические программы.

Др. стом. ро. Эмма Мясникова
Профилактика, лечение, эстетика, имплантология, пародонтология, протезирование, педиатрическая стоматология.

Die Initiative **Doctor Germany** koordiniert und organisiert ein komplexes System der Vorsorge- und Früherkennungsuntersuchungen, um Krankheiten im Anfangsstadium zu erfassen, möglichst noch bevor sie eine Auswirkung auf den Körper zeigen.

Das modular aufgebaute **Check Up**-Programm verwendet die neuesten Technologien und Labormethoden wie digitale Endoskopien, Herz-MRT, Frühindikatoren für Atherosklerose oder Herz/Nieren-Insuffizienz.

Генуягкость диагноза и эффективная терапия gewährt eine Partnerschaft mit einigen hochqualifizierten Praxen und Zentren:



**Gemeinschaftspraxis für
Hausärztliche Versorgung und Prävention**
Vladimir Miasnikov (Koordinator der Doctor Germany)
Dr. med. Volker Glawar, Bernd Timmerscheidt &
Zahnarztpraxis Dr.medic. stom.. Emma Miasnikov

Düsselthalerstr. 26
Tel. 49 (211) 487042

40211 Düsseldorf
www.duesseldoc.de

Allgemeinmedizinische Aspekte, innere Medizin. Präventions- und Disease-Management Programme.
Erweiterter Labor-Check Up, Ultraschalldiagnostik, Behandlungen von Allergien und immunassoziierten Erkrankungen.

Ästhetische Zahnheilkunde, Implantat-Suprakonstruktionen, Individualprophylaxe, Parodontosebehandlungen, Kinder- und Schwangerenberatungen.

Приватная клиника офтальмологии

Др. мед. Й. Бест

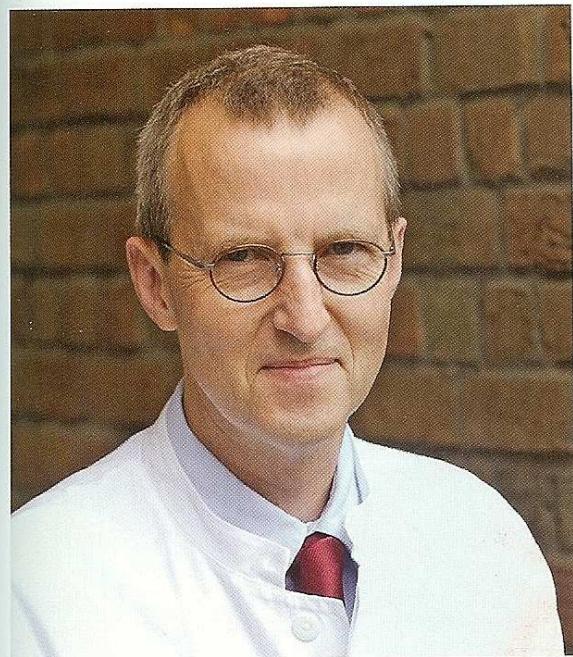
Диагностика и лечение всех видов глазных заболеваний (также для детей).

Современная техника подбора контактных линз и очков. Мониторинг глаукомы, коррекция астигматизма. Фотодиагностика, школа коррекции зрения.

**Приватный Центр сосудистой хирургии при Августа-клинике**

Проф. др. мед. Р.Кольвенбах, шеф-врач Отделения сосудистой хирургии

Центр покрывает весь спектр хирургии артерий и вен, включая интервенционную радиологию и стентирование (более 1000 операций в год). Удаление аневризм аорты, сужения артерий, щадящее лечение варикозных вен.

**Praxis für Augenheilkunde**

Dr. med. Jochen Best

Venloer Strasse 7a

40477 Düsseldorf

Tel: 49 (211) 1674670

www.dr-best.net

English spoken

Allgemeine Augenheilkunde mit Behandlung und Beratung, Vorsorgeuntersuchungen bei Kindern und Erwachsenen.

Kontaktlinsenanpassung und Brillenüberprüfung mit neuester Technik. Glaukomvorsorgeuntersuchung und -behandlung, Hornhauterkrankungen, Infektiologie, Fotodiagnostik und Sehschule. Die Praxis ist mit der modernsten Technik ausgestattet. Auf Patientenbedürfnisse zugeschnittene ärztliche Beratung in einer ruhigen und angenehmen Atmosphäre.

**Gefäßzentrum im Augusta-Krankenhaus**

Prof. Dr. med. Ralf Kolvenbach

Amalien Str.9

40472 Düsseldorf

Tel. 49 (211) 9043-301

www.augusta-duesseldorf.de

Das Gefäßzentrum behandelt das gesamte Spektrum von Gefäßerkrankungen des arteriellen und des venösen Systems. Neben der Gefäßchirurgie werden vor allem auch die so genannte interventionelle Radiologie und die endovaskuläre Therapie (Stents) angewandt.

Behandlung von Aortaaneurysmen und Einengungen der Halsschlagader. Schonende OP-Techniken bei Varizen, insgesamt mehr als 1000 Eingriffe im Jahr ambulant und stationär.



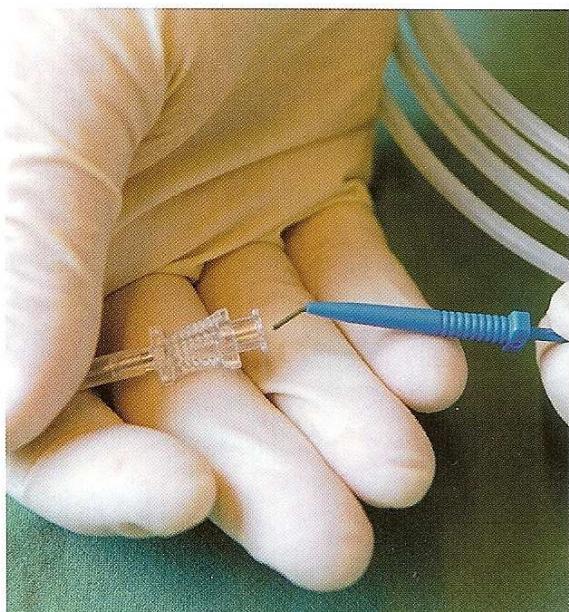
Центр гастроэнтерологии, гепатологии, онкологии и инфекциологии

Др. мед. Ш. Маусс, др. Г. Шмутц и партн.
Диагностика заболеваний желудочно-кишечного тракта и печени, дигитальная эндоскопия с микрохирургией, сканирование печени, онкология, иммунология, экспертизы
www.gastro-onko-duesseldorf.de



Приватный Центр кардиологии при Августа-клинике

Проф. др. мед. Р. М. Кляйн, шеф-врач Отделения кардиологии
Современная диагностика и лечение всех видов сердечных заболеваний. Хирургия сердца: Ангиопластика (стентирование), шунтирование сердца, имплантация водителей ритма, применение стволовых клеток.



Zentrum für Hepatogastroenterologie und Onkologie

Dr. med. Stefan Mauss, Dr. Günther Schmutz und Kollegen
Grafenberger Allee 128a 40237 Düsseldorf
Tel. 49 (211) 239552-0
www.gastro-onko-duesseldorf.de

Die Philosophie des Praxiszentrums ist, die Qualität und die Möglichkeiten universitärer Medizin mit Vorteilen der persönlichen Betreuung zu verbinden.

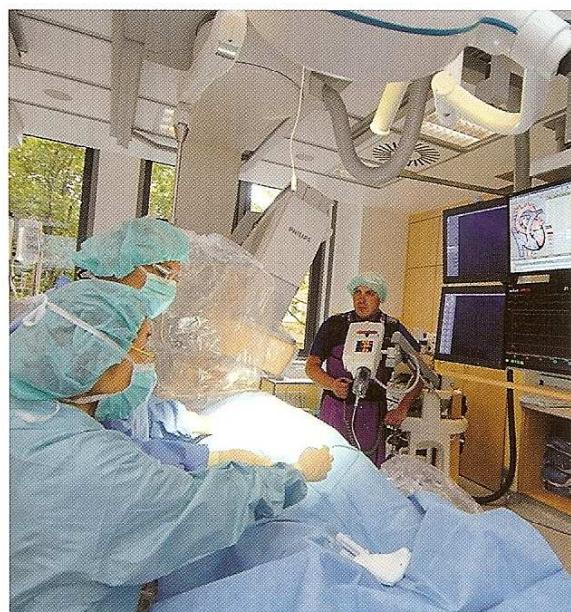
Schwerpunkte: Darmbeschwerden, Erkrankungen des Magens, des Darms, der Leber, des Enddarms sowie Immunschwäche- und Krebskrankungen. Digitale Endoskopie, sofortige Entfernung von Colonpolypen. Schmerzloser Fibroscan für die Leberdiagnostik, eigenes Labor, besondere Expertise in der Behandlung von Immunschwäche.

Klinik der Kardiologie im Augusta-Krankenhaus
Prof. Dr. med. R. M. Klein

Tel. 49 (211) 9043201 www.augusta-duesseldorf.de

Die Klinik der Kardiologie verfügt über alle modernen nicht-invasiven und invasiven kardiologischen Diagnostik- und Behandlungsmethoden. Zur Verfügung stehen zwei neu eingerichtete Herzkatheter-Labore, Mehrzeilen CT und Kardio-MRT.

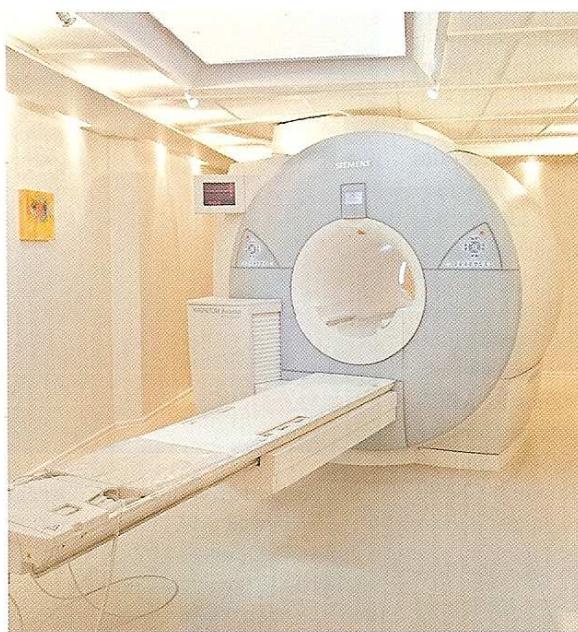
Einige der Schwerpunkte der kardiologischen Klinik sind die Diagnostik und Therapie von Herzrhythmusstörungen sowie Behandlung verengter Herzkrankgefäß mit Hilfe der Ballondilatation (PTCA) oder Gefäßstützen (Stents). Hierbei kommen auch die modernsten Stents, die mit einem Polymer und einem Medikament beschichtet sind.



Центр молекулярной ортопедии

Др. мед. Бальцер, др. мед. Даммерт, др. мед. Грандрат, др. Годде

Углублённая функциональная диагностика, микроинвазивная хирургия суставов, нейрохирургия. Уникальная методика восстановления и сохранения хрящевой ткани (Ортокин®-терапия), МРТ высокой точности.

**Институт рентгенологии и превентивной медицины RADPRAX**

Рентгенология и радиология

См. стр. № 96

После завершения программы Check-Up пациенту выдаётся 60-80-страничный структурированный рапорт, позволяющий его лечащему врачу ознакомиться с наиболее важными данными. Результаты исследований хранятся у нас в цифровой форме и могут быть быстро доставлены в любую точку мира.

Организационная система Doctor Germany разрешит все Ваши возможные проблемы: бытовые, визовые, проживание, транспорт, ВИП-сервис, срочная авиационная медицинская эвакуация из стран Европы и СНГ, пожизненное снабжение медикаментами и др.

Доверяйте организацию своего лечения за рубежом только профессионалам!

Zentrum für Molekulare Orthopädie

Dr. med. Markus Granrath, Priv. Doz. Dr. med. Axel Baltzer, Prof. Dr. med. Wilhelm Klein, Dr. med. Gregor Godde, Dr. med. Stephan Dammert und Kollegen

Königsallee 53-55

Tel. 49 (211) 828937-10

40212 Düsseldorf

www.neue-orthopaedie.de

Eine der modernsten Gemeinschaftspraxen Düsseldorfs, regional und international bestens positioniert. Individuelle und zielgerichtete Betreuung in Bereichen Orthopädie, Neurochirurgie und Radiologie. Unterstützt durch modernste und zeitgemäße Diagnostik kann so in kürzester Zeit eine innovative operative wie nicht operative Therapie zur Beseitigung Ihrer Beschwerden durchgeführt werden.

Als einziger in Deutschland bietet das Zentrum seinen Patienten die Orthokin® Therapie zur Minderung der Entzündung und der Erhaltung der Knorpelgewebe.

Radiologische Diagnostik s. S. 96

Im Abschluss erhält der Patient einen ca. 60-80 Seiten starken medizinischen Report, in dem alle Untersuchungsergebnisse und Therapieempfehlungen zusammengeführt sind. Ihr behandelnder Arzt hat auf den ersten Seiten des Berichts eine ausführliche und systemisierte Information über Ihren Gesundheitszustand beschrieben. Alle Daten werden in digitaler Form gespeichert und können Ihnen in jeden Winkel der Welt geschickt werden.



Превентивная медицина может продлить и улучшить Вашу жизнь.

Doctor Germany

Tel. 0211-487042

Fax 0211-487043

www.doctor-germany.de

info@doctor-germany.de

www.duesseldoc.de